****

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

**opracowanie polskiej wersji językowej przewodnika serii ISO/IEC Guide 98-1:2009 Uncertainty of measurement – Part 1: Introduction to the expression of uncertainty in measurement**

Zamawiający:

Główny Urząd Miar

ul. Elektoralna 2,

00-139 Warszawa

tel. 22 581 93 99, fax 22 581 93 92

[www.gum.gov.pl](http://www.gum.gov.pl)

Rodzaj zamawiającego: Administracja rządowa centralna

Tryb udzielenia zamówienia: Postępowanie nie podlega przepisom ustawy Prawo Zamówień Publicznych ze względu na szacowaną wartość zamówienia poniżej 30.000 Euro. Postępowanie prowadzone jest na zasadach określonych przez Zamawiającego.

1. **ZAKRES PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

1. Wykonanie tłumaczenia z języka angielskiego na język polski przewodnika serii ISO/IEC Guide 98-1:2009 Uncertainty of measurement – Part 1: Introduction to the expression of uncertainty in measurement – 42 strony

2. Opracowanie redakcyjne zgodnie z zasadami normalizacyjnymi

3. Wersja elektroniczna opracowania powinna być sporządzona zgodnie z następującymi wymaganiami:

a. program Microsoft Word (wersja 2003 lub nowsza)

b. tekst normy z pojedynczą interlinią (1,0 odstępu standardowego)

c. tekst podstawowy - czcionka Arial 10, tytuły tablic i rysunków - Arial pogrubiony 10, treść tablic i objaśnienia do rysunków - Arial 9

d. marginesy - zgodnie z szablonem PKN

e. rysunki powinny być wstawione do Microsoft Word i jednocześnie przekazane przez wykonawcę prac normalizacyjnych lub zamawiającego dostarczającego projekt w odrębnych plikach graficznych z zachowaniem możliwości ich edycji (rozdzielczość 600 dpi)

f. wzory powinny być edytowalne, wstawiane jako obiekt Microsoft Equation lub MathType

4. Tłumaczenie dokumentu źródłowego obejmuje tytuł i tekst tego dokumentu, w tym opisy rysunków, tablic, wykresów, programów komputerowych itp. Przy tłumaczeniu stałych fragmentów dokumentu, należy brać pod uwagę przykłady podane w procedurach opracowywania norm/dokumentów normalizacyjnych innych niż norma

1. **PŁATNOŚĆ:**

30 dni od dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT lub rachunku

1. **MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT:**

Oferta powinna być przesłana za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: [weronika.gawel@gum.gov.pl](mailto:weronika.gawel@gum.gov.pl) do dnia 18.02.2020 r.

1. **DODATKOWE INFORMACJE:**
2. Oferent może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać swoją ofertę.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niewyłonienia Wykonawcy w przypadku przekroczenia kwoty przeznaczonej na realizację zamówienia.
4. Zamawiający w żadnym wypadku nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawców w związku   
   z przygotowaniem i złożeniem oferty. Wykonawcy zobowiązują się nie podnosić jakichkolwiek roszczeń   
   z tego tytułu względem Zamawiającego.
5. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania w każdym czasie bez podania przyczyny,
7. **WYMAGANIA DLA WYKONAWCY**
8. Wykonawca musi mieć doświadczenie w tłumaczeniach związanych z niepewnością pomiaru lub metrologią
9. **ZAŁĄCZNIKI:**
10. Formularz ofertowy.

**FORMULARZ OFERTY**

1. **ZAMAWIAJĄCY:**

Główny Urząd Miar

ul. Elektoralna 2,

00-139 Warszawa

tel. 22 581 93 99, fax 22 581 93 92

[www.gum.gov.pl](http://www.gum.gov.pl)

1. **WYKONAWCA:**

Niniejsza oferta zostaje złożona przez:

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa Osoby/Firmy: |  |
| Imię i nazwisko osoby do kontaktu: |  |
| Adres: |  |
| Nr telefonu |  |
| Adres e-mail: |  |

1. **OFERTA CENOWA:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wyszczególnienie elementów oferty | Cena netto | Cena brutto |
|  |  |  |

1. **DOŚWIADCZENIE WYKONAWCY**

……………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………

Podpis osoby upoważnionej